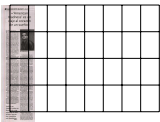


EL ADELANTADO DE SEGOVIA Castilla León General Diaria	Tirada: 4.506 Difusión: 3.641 (O.J.D) Audiencia: 12.744 14/06/2009	Sección: - Espacio (Cm_2): 410 Ocupación (%): 46% Valor (€): 889,61 Valor Pág. (€): 1.909,60 Página: 26	 Imagen: Si
-----------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

JULIO VALDEÓN BLANCO • *Escritor*

«'American madness' es un viaje al corazón de un sueño»

C.C. (ICAL) / VALLADOLID

Tras explorar los recovecos de su generación en novelas como *Los fuegos rojos* (1999) y *Verónica* (2008), Julio Valdeón Blanco (Valladolid, 1976) se lanza al ensayo novelístico con *American madness* (Caelus Books, 30 euros), donde bucea en los entresijos que rodearon la creación de *Darkness of the edge of town*, el cuarto álbum de Bruce Springsteen. El libro, que lleva por título la primera opción que el 'Boss' manejó para bautizar su álbum, reúne un centenar de fotografías (en su mayoría inéditas), y cuenta con testimonios exclusivos de los principales artifices de aquel disco.

¿Por qué *Darkness...* en lugar de otros discos que parecen más capitales en la trayectoria de Springsteen?

Darkness lo tiene todo -sonido, canciones, etc.-, y además cimienta la madurez de Springsteen. Y está la época, terrible y fascinante para Springsteen, que salía de un juicio de tres años con su exmánager que lo mantuvo en el dique seco y casi líquida su carrera, y la efervescencia que se vivía en NY, donde graban *Darkness...*, y claro, las influencias capitales en su arte, de Ford a Hitchcock, de Steinbeck a Hank Williams, que llegan para quedarse... Todo esto, la historia del disco, sus joyas oficiales y sus gemas perdidas, el contexto histórico, etc., y la gira, legendaria, la mejor, la más importante de su carrera, está en el libro.

¿Cuándo empezó a darle vueltas a la posibilidad de publicar un libro sobre el proceso de aquel álbum?

En febrero del pasado año, tumbado en la cama, escuchándolo, cuando reparé que se cumplía el treinta aniversario de su publicación.

En la editorial han traducido al castellano libros sobre el propio Springsteen, Kurt Cobain o R.E.M. ¿Se ha planteado traducir éste para el mercado anglosajón?

Publicar en Estados Unidos un libro escrito originalmente en otro idioma, hoy por hoy, constituye una hazaña »



Julio Valdeón Blanco.

Trabajamos en ello, aunque es pronto para decir nada. En Estados Unidos sólo el 2% de los libros editados en 2008 fueron traducciones (en España, más del 40). Publicar en Estados Unidos un libro escrito originalmente en otro idioma, hoy por hoy, constituye una hazaña.

El libro recoge los testimonios de los principales implicados en el disco, pero falta la opinión del propio 'Boss'. ¿Intentó hablar con él? Sí, y fue imposible. Cuando pudimos intentarlo coincidió con las elecciones en Estados Unidos, en las que Bruce se implicó mucho; después se encerró a terminar su último disco, la actuación en la final de fútbol americano, la nueva gira... Tal vez, si el libro sale en inglés, haya alguna sorpresa...

Se trata de su primer ensayo. ¿Qué estilo buscaba en el libro? ¿Tiene pensado seguir mezclando estilo literario y novelesco?

Raúl del Pozo, mi maestro, mi amigo, el mejor capitán posible, acostumbra a decirme que ya los griegos agotaron el caudal de escritos racionales, que a nosotros nos toca perfumar las ideas con hierba, sudor, lluvia o sangre, y a eso me aplico, tanto si escribo novela como si me sumerjo en el ensayo. Incluso cuando doy noticias intento no caer en una prosa aséptica, mustia o cuarteada. El idioma tiene música. Hay que pulsar siempre las teclas para que grite, lllore o cante.

¿Qué proyectos tiene actualmente entre manos?

Mmm... Tengo dos guiones de novelas casi acabados y un tercero a medias. También acaricio la idea de armar el 90% de un ensayo sobre un escritor español este verano.